



## 12<sup>e</sup> Conférence nationale annuelle en droit administratif et en droit du travail et de l'emploi : A l'arrière scène

25 et 26 novembre 2011  
Hôtel Westin, Ottawa (Ontario)

### VENDREDI 25 NOVEMBRE 2011

8 h – 8 h 45

*Inscription*

8 h 45 – 9 h

*Allocution de bienvenue et présentations*

**Murray Murphy**, *président, Section nationale du droit administratif de l'ABC*

**Maryse Tremblay**, *présidente, Section nationale du droit du travail et de l'emploi de l'ABC*

9 h – 10 h 30

**Séance plénière : L'année en revue en matière de droit administratif et de droit du travail et de l'emploi**

Présentations :

**Maryse Tremblay**, *Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L., SRL (Montréal)*

Conférenciers :

**David Phillip Jones**, *c.r., de Villars Jones (Edmonton)*

**Eric Durnford**, *c.r., Ritch Durnford (Halifax)*

10 h 30 – 10 h 45

**PAUSE RAFRAÎCHISSEMENTS**

10 h 45 – 12 h 15

**SÉANCES SIMULTANÉES :**

Séance n° 1 :

**Droit administratif : Expertise des décideurs et tribunaux administratifs : pourquoi s'en faire?**

Mais qui est donc cette femme ou cet homme « masquée » qui préside l'audience du tribunal? Comment furent-ils nommés? Était-ce au terme d'un processus de nomination? Quelle est leur expertise, et comment pouvez-vous le savoir? Nuirait-elle à votre client ou au contraire, sera-t-elle un atout? Ce panel lèvera le voile sur ces individus dont les décisions sont si importantes pour vos clients et clarifiera votre rôle en tant que conseiller juridique.

Animatrice :

**Michèle Hurteau**, *ministère de la Justice (Ottawa)*

Conférenciers :

**Simon Ruel**, *Heenan Blaikie Aubut S.E.N.C.R.L., SRL (Québec)*

**Michael Stephens**, *Hunter Litigation Chambers (Vancouver)*

**Prof. Finn Makela**, *Université de Sherbrooke (Sherbrooke)*

Séance n° II:

**Droit du travail et de l'emploi : Enquêtes en milieu de travail : méfiez-vous des mauvaises surprises ...**

Les conférenciers passeront en revue les pièges dans lesquels peuvent se faire entraîner ceux et celles qui mènent des enquêtes en milieu de travail, qui s'en prévalent, ou qui s'y opposent. Quel rôle une telle enquête joue-t-elle dans la cause de l'employé congédié ou de l'employeur poursuivi? Dans quelles circonstances un rapport d'enquête sera-t-il admissible en cour ou devant un tribunal administratif? Comment les avocats d'un syndicat et de la direction d'une entreprise font-ils face aux problèmes déontologiques et aux questions de confidentialité des communications avec leurs clients dans un tel contexte? Cette séance inclura ainsi l'étude d'un cas pratique avec les participants sous tous ses angles : les composantes d'une enquête en milieu de travail, le contenu du rapport d'enquête et les circonstances dans lesquelles on doit s'opposer à l'utilisation d'un tel rapport.

Animateur :

**Leonard Polsky**, *MacPherson Leslie & Tyerman LLP (Calgary)*

Conférenciers :

**Natalie Dagenais**, *Commission canadienne des droits de la personne (Ottawa)*

**Bill Johnson**, *McGown Johnson (Calgary)*

**Kelly Harbridge**, *Magna International Inc. (Aurora)*

12 h 30 – 13 h 45

**Conférence-déjeuner**

Profitez de cette rare occasion d'assister à un entretien informel avec notre invitée spéciale au sujet des défis et opportunités qui se rattachent à son rôle de juge en chef du plus haut tribunal du pays.

Présentations :

**Fred Headon**, *Deuxième vice-président de L'ABC*

**Pierre Moreau**, *Schneider Gaggino Moreau (Dorval)*

Conférencière :

**La très honorable Beverley McLachlin, C.P.**, *juge en chef du Canada*

14 h – 15 h 30

**Séance plénière : Accès à la justice : les coûts du processus judiciaire; qui paie et qui en bénéficie, mais surtout, qui devrait payer et en bénéficier?**

Les coûts du processus judiciaire excèdent-ils les avantages? Le financement par des tiers est-il devenu nécessaire afin d'assurer l'accès à la justice? Qui paie vraiment pour le processus judiciaire et qui devrait payer? Ce panel examinera la question du coût des procédures judiciaires, effets sur les parties et l'attribution de dépens à des parties nominales. Il étudiera également les incidences de ces enjeux sur l'accès à la justice et sur ceux qui en font les frais.

Animateur :

**Paul Smith**, *Lawson Lundell LLP (Yellowknife)*

Conférenciers :

**Pat Nugent**, *Chivers Carpenter (Edmonton)*

**Heather McDonald**, *Workers' Compensation Appeals Tribunal de la Colombie-Britannique (Vancouver)*

**Gary Rosen**, *Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L., SRL (Montréal)*

15 h 30 – 15 h 45

**PAUSE RAFRAÎCHISSEMENTS**

15 h 45 – 16 h 45

**SÉANCES SIMULTANÉES :**

Séance n° I :

**Droit administratif : Question de privilège : voulez-vous connaître un secret?**

Privilège avocat-client, privilège relatif aux litiges, privilège de la Couronne, privilège des documents confidentiels du cabinet, le privilège des sources journalistiques, le privilège parlementaire... Il semble que tout fasse l'objet d'un privilège de nos jours! En plus d'examiner les privilèges qui peuvent être invoqués dans plusieurs contextes, leurs sources et leur portée, de même que de leurs ressemblances et différences, ce panel se penchera sur le bien-fondé même de ces privilèges, ainsi que sur les obstacles qu'ils peuvent constituer à la recherche de la vérité.

Animateur :

**Mathieu Bouchard**, *Irving Mitchell Kalichman S.E.N.C.R.L. (Montréal)*

Conférenciers :

**Sylvain Lussier, Ad.E.**, *Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L./s.r.l. (Montréal)*

**D. Mark Prescott**, *ministère de la Justice (Ottawa)*

**Katrina Haymond**, *Field LLP (Edmonton)*

Séance n° II :

**Droit du travail et de l'emploi : Rejet sommaire d'une demande en justice : que la dernière personne à quitter les lieux veuille bien éteindre les lumières**

Les avocats des demandeurs l'évitent. Les avocats des défendeurs espèrent l'obtenir. Ce panel de professionnels chevronnés vous montrera comment faire rejeter une demande en justice au stade préliminaire et comment contester une telle requête, tant dans le cadre des droits de la personne, de conflits de travail ou devant les tribunaux judiciaires. Les membres du panel vous feront part de leurs stratégies afin de créer des conditions propices au rejet sommaire d'une action ainsi que quant aux circonstances optimales pour divulguer ses arguments, aux objections préliminaires et au choix du bon moment pour présenter une telle requête.

Animatrice :

**Sheila Osborne-Brown**, *Commission canadienne des droits de la personne (Ottawa)*

Conférenciers :

**Karen Jensen**, *Norton Rose OR S.E.N.C.R.L., s.r.l. (Ottawa)*

**Janet Michelin**, *Irving Mitchell Kalichman S.E.N.C.R.L. (Montréal)*

**Darcy Daoust**, *Shields & Hunt (Ottawa)*

17 h – 18 h

**Réception et Lancement du livre**

Ne manquez pas cette opportunité de réseautage et lancement du livre: conférenciers, participants à la conférence, auteurs ainsi que leurs invités seront présents. Boissons et hors d'œuvre y seront servies.

À propos du livre « **Public Law at the McLachlin Court: the First Decade** »

Ce livre examine les arrêts portant sur le droit constitutionnel et administratif qui ont été rendus au cours de la première décennie de la Cour McLachlin. Pour plus ample renseignements, visite le site web

<http://www.irwinlaw.com/store/product/685/public-law-at-the-mclachlin-court>.

19 h

**Soirée de tourisme gastronomique**

Les participants à la Conférence et leurs invités sont conviés à une soirée de tourisme gastronomique à Ottawa. Nous effectuons des réservations pour plusieurs groupes à quelques-uns des meilleurs restaurants de

la ville et vous pourrez choisir celui que vous préférez! Inscrivez votre nom sur une des listes qui seront affichées au comptoir d'inscription de la Conférence.

## SAMEDI 26 NOVEMBRE 2011

8 h 30 – 9 h

**Inscription**

9 h – 10 h 15

**SÉANCE PLÉNIÈRE : *Petit à petit, la Cour fait son nid – tendances au sein de la Cour suprême du Canada***

La Conférence accueille trois experts de renom, observateurs aguerris de la Cour suprême du Canada. Savoir et esprit de répartie seront au rendez-vous dans cet examen des tendances les plus notoires qui se dégagent des récents arrêts et pratiques de la Cour. Alors que deux nouveaux juges sont sur le point d'être nommés, ce panel tentera de prédire la direction que la Cour pourrait prendre, compte tenu de son histoire.

Animatrice :

**Kay Young**, *ministère de la Justice (Ottawa)*

Conférenciers :

**Prof. Adam Dodek**, *Université d'Ottawa (Ottawa)*

**Eugene Meehan, c.r.**, *McMillan S.E.N.C.R.L., s.r.l. (Ottawa)*

**Cristin Schmitz**, *bureau d'Ottawa, The Lawyers Weekly (Ottawa)*

10 h 15 – 10 h 30

**PAUSE RAFRAÎCHISSEMENTS**

10 h 30 – 11 h 45

***Point de vue de la magistrature***

La tradition se perpétue avec notre revue annuelle de l'évolution du droit administratif et du droit du travail et de l'emploi du point de vue de ces juristes qui font la loi.

Animatrice :

**La juge Lois R. Hoegg**, *Cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador (St. John's)*

Conférenciers :

**L'honorable Russel Zinn**, *Cour fédérale (Ottawa)*

**L'honorable Nicole Duval Hesler**, *Le juge en chef du Québec (Montréal)*

**Le juge en chef Robert Bauman**, *Cour suprême de la Colombie-Britannique (Vancouver)*

11 h 45 – 12 h

***Allocution de clôture***

**Mathieu Bouchard**, *président sortant, Section nationale du droit administratif de l'ABC*

**Amy Gough Farnworth**, *présidente sortante, Section nationale du droit du travail et de l'emploi de l'ABC*

12 h

***Réunions des Sections***